

**Procedura selettiva per l'iscrizione all'albo delle/degli aspiranti dirigenti dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano.**

**Auswahlverfahren zur Eintragung in das Verzeichnis der Anwärterinnen/Anwärter für Leitungsaufträge im Betrieb für Sozialdienste Bozen.**

**SCADENZA**

**18.01.2019**

**FRIST**

**In esecuzione del Decreto n. 345 del 18.12.2018 ed in conformità alle norme vigenti**

**In Durchführung des Betriebsdekretes Nr. 345 vom 18.12.2018 und in Übereinstimmung mit den geltenden Bestimmungen**

E' avviata la procedura di selezione pubblica per l'iscrizione all'albo delle/degli aspiranti dirigenti dell'Azienda Servizi Sociali di Bolzano (di seguito, per brevità, Azienda), sulla base del vigente regolamento di organizzazione dell'Azienda.

Es wird hiermit ein öffentliches Auswahlverfahren für die Eintragung in das Verzeichnis der Anwärterinnen/Anwärter für Leitungsaufträge im Betrieb für Sozialdienste Bozen (im Folgenden der Kürze halber als "Betrieb" oder „BSB“ bezeichnet) eingeleitet. Das Verfahren wird in Beachtung der geltenden Organisationsverordnung des Betriebs durchgeführt.

Alla pubblica selezione sono ammessi/e i/le concorrenti di tutti i gruppi linguistici, purché siano in possesso dei requisiti richiesti. L'Azienda garantisce parità e pari opportunità tra uomini e donne ai sensi del decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198, nonché l'applicazione delle disposizioni in materia di trattamento dei dati personali ai sensi del regolamento UE 2016/679.

Zur Teilnahme am öffentlichen Auswahlverfahren werden Bewerberinnen und Bewerber aller Sprachgruppen zugelassen, sofern sie im Besitz aller geforderten Voraussetzungen sind. Der Betrieb gewährleistet die Gleichstellung von Frau und Mann gemäß gesetzvertretendem Dekret vom 11. April 2006, Nr. 198 sowie die Anwendung der Bestimmungen in Sachen Verarbeitung von personenbezogenen Daten gemäß der Verordnung (EU) 2016/679 (im Folgenden auch als „EU-DSGVO“ bezeichnet).

**1.  
REQUISITI**

**1.  
VORAUSSETZUNGEN**

1. Ai candidati/alle candidate è richiesto il possesso dei seguenti requisiti, a pena di esclusione dalla selezione pubblica:

a) il possesso di una laurea di durata almeno quadriennale;

**I titoli di studio conseguiti all'estero devono essere presentati unitamente al decreto di riconoscimento rilasciato dall'organo competente.**

b) attestato relativo alla conoscenza della lingua italiana e tedesca Livello "C1" (ex carriera direttiva A), rilasciato dal Servizio esami di bi- e trilinguismo della Provincia Autonoma di Bolzano, ovvero attestati corrispondenti secondo il decreto legislativo n. 86/2010;

c) - **un'anzianità di servizio** minima di cinque anni nella VIII ovvero nella IX qualifica funzionale, per i/le dipendenti provenienti dalla pubblica amministrazione;

- **un'esperienza professionale** almeno quinquennale di funzioni direttive, per gli/le aspiranti provenienti dal settore privato. Tale esperienza viene valutata insindacabilmente da parte dell'Azienda con riferimento ad analoghe posizioni direttive al proprio interno;

d) cittadinanza italiana o equiparata, ivi compresi i titolari di permesso di soggiorno CE per soggiornanti di lungo periodo/ carta di soggiorno di durata illimitata;

1. Die Bewerberinnen und Bewerber müssen im Besitz der folgenden Voraussetzungen sein, da ansonsten der Ausschluss vom öffentlichen Auswahlverfahren erfolgt:

a) Besitz eines Doktors mit mindestens vierjähriger Studiendauer;

**Die im Ausland erworbenen Studientitel müssen mit dem dazugehörigen Anerkennungsdekret eingereicht werden, das von den zuständigen Behörden erlassen wird.**

b) Zweisprachigkeitsnachweis „C1“ (ehem. höhere Laufbahn „A“) bzw. Bescheinigung gemäß gesetzvertretendem Dekret Nr. 86/2010, die von der Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen des Landes Südtirol ausgestellt wird;

c) - **Mindestdienstalter** von fünf Jahren in der VIII. oder IX. Funktionsebene, für Bedienstete einer öffentlichen Körperschaft;

- **mindestens fünfjährige Berufserfahrung** mit Leitungsfunktionen, für Bewerberinnen und Bewerber aus der Privatwirtschaft. Die Berufserfahrung wird vom Betrieb nach unanfechtbarem Ermessen im Verhältnis zu ähnlichen Leitungsposten im eigenen Stellenplan bewertet.

d) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft oder einer, Staatsbürgerschaft, die der italienischen gleichgestellt ist (darin inbegriffen sind die Inhaberinnen und Inhaber der langfristigen Aufenthaltsberechtigung - EG sowie die Inhaberinnen und Inhaber der unbegrenzt gültigen Aufenthaltskarte;